

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 14 (1952)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

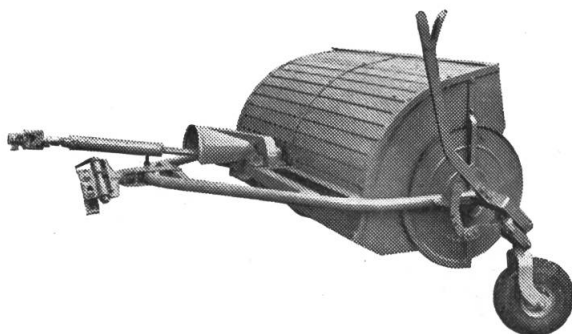
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ISARIA - Zapfwellen - Graszetter



Durch das IMA, Brugg anerkannt.

● Günstige Preise !

anbaubar an alle Fahrzeuge mit normalisierter Zapfwelle, seitlich oder zentral, für linkes oder rechtes Mähwerk.

Modell I mit Zapfwellenanschluss frei nachlaufend.

Modell II mit Zapfwellenanschluss starre Anhängung mit Gummischwenkrollen, Höhenverstellung.

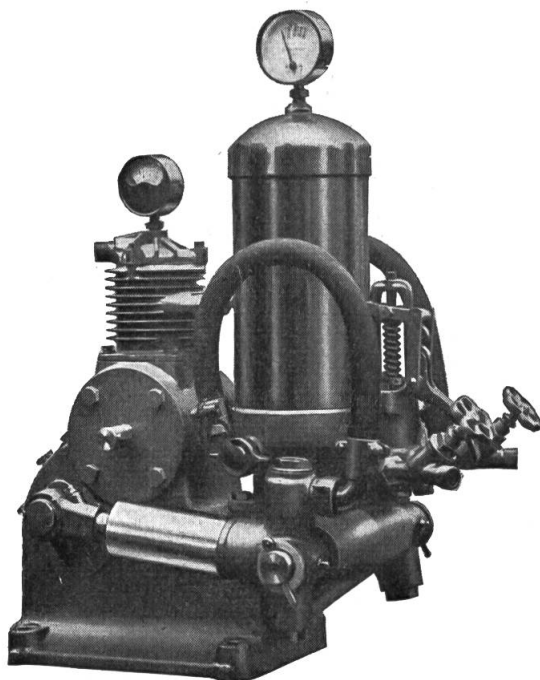
● Begeisterte Kundschaft !

Prospekte und Preisofferten durch die Generalvertretung für die Schweiz:

**HEINRICH RUDIN BINNINGEN b. BASEL**

Landmaschinen und Traktoren

Tel. (061) 8 83 75



## BIMOTO ANBAUPUMPEN

zum Anbau an Traktoren, Mäher und Seilwinden.

Für die Baum- und Reben-Spritzung.

Komplette Spritzwagen mit Anhäng-Vorrichtung an Traktoren.

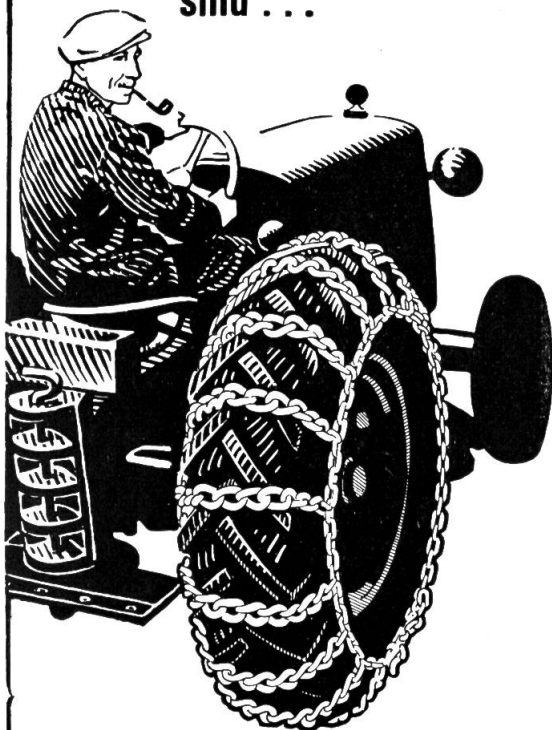
Verlangen Sie spezielle Offerte.

Revisionen sofort ausführen lassen

**Birchmeier & Cie. AG., Künten (AG)**

# Der beste Gleitschutz

für LANDWIRTSCHAFTS-  
TRAKTOREN und  
MOTORMÄHER mit  
Gummibereifung  
sind ...



die soliden, genau  
angepaßten

## UNION Gleitschutzketten

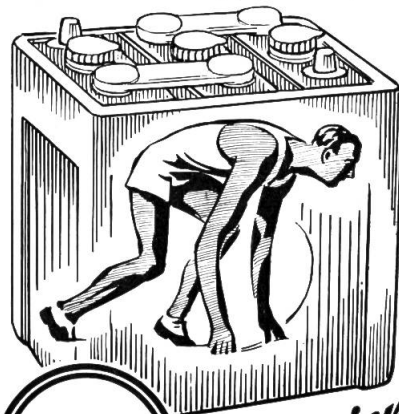
der UNION AG. Kettenfabrik

### BIEL

Wührich

# Der gute Start

ist wichtig - auch beim Auto.  
Mit einer Oerlikoner Batterie  
gelingt er immer.



## Batterien

Mustermesse Basel, Halle IV, Stand 1228



## Traktorreifen aller Grössen können heute wieder neu aufgummiert werden.

30 verschiedene Profile.  
Verlangen Sie Offerte unter  
Angabe der Pneu-Grösse.

# J. Stocker

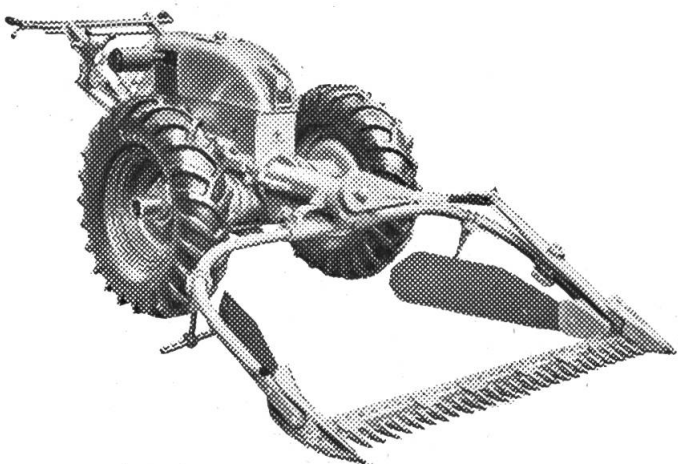
VULKANISIERANSTALT SUHR

BEI AARAU TELEFON 064 22867

# MOTRAC

## Einachstraktoren Motormäher

für den fortschrittlichen Landwirt



MK - 5 od. 7 PS Leistung. Gewicht ca. 290 kg.  
Wendiger Einachstraktor-Motormäher, geeignet auch für steilstes Gelände. Dieser modernste schweizerische Motormäher wahlweise auch mit aufklappbarem Mittelantriebs Mähbalken lieferbar.

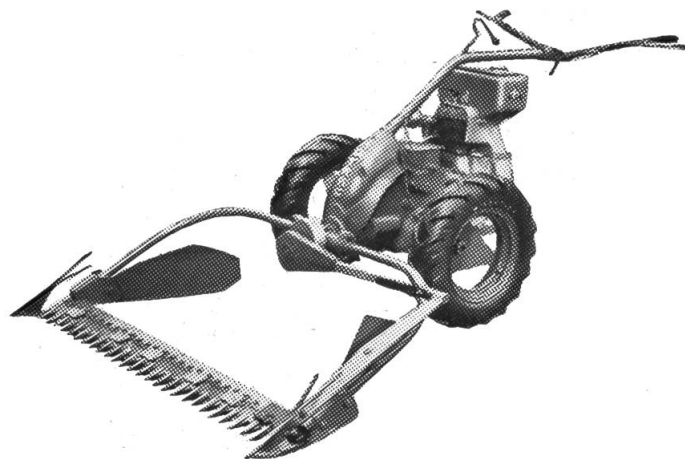
M - 8 PS Leistung. Gewicht ca. 370 kg. Seit 15 Jahren als unverwüsthche Mehrzweckmaschine für Mäh-, Zug- und Pflugarbeiten unübertroffen.

MG - 10 PS Leistung. Gewicht ca. 470 kg.  
Scheinwerfer; Zapfwellen vorn und hinten. Verblüffend starker Einachstraktor und wendiger Motormäher in einer Maschine vereint.

Senden Sie mir Prospekte und Preislisten über Ihre Motormäher-Einachstraktoren:

Name:

Adresse:



Wir liefern heute mehrere Modelle. Alle 100 % schweizerische Qualitätsarbeit. Alle in schwersten Verhältnissen glänzend bewährt.

Viele Tausende zufriedener MOTRAC-Besitzer sind das überzeugende Ergebnis fünfzehnjähriger Erfahrungen im Grossstraktoren- und Motormäherbau.

### Alle Modelle

mit drei Vorwärtsgängen und einem Rückwärtsgang, verstellbarer Bedienungs- und Schnitthöhe, **kräftigem Differentialgetriebe, Sperre, 4facher Achslagerung, Einzelradbremsen**, angebauter Riemenscheibe, Radspurverstellung und zusätzlichen Zapfwellen lieferbar.

### Dazu die bewährten Zusatzgeräte:

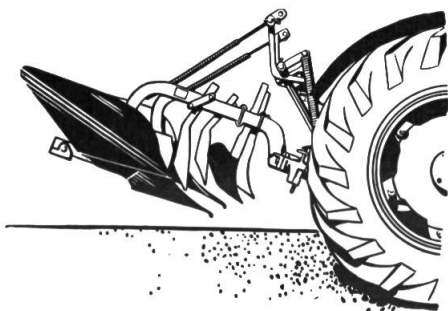
**Kartoffelgraber, patentierte Getreideableger, Seilwinden, Baumspritzen, Wendepflug, Fahrsitz, Anhängewagen, Eingrassvorrichtungen usw.**

### MOTRAC-Maschinen heute begehrtter denn je!

Schneiden Sie den untenstehenden Coupon aus und senden Sie ihn in offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert an:

## MOTRAC-WERKE AG. ZÜRICH 48

Altstetterstrasse 120, Tel. (051) 52 32 12

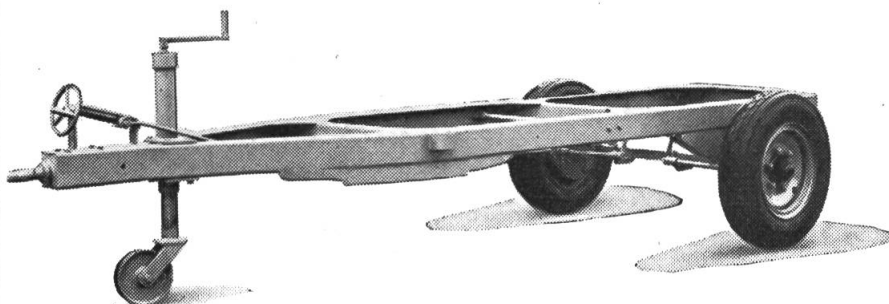


## Der neue **Knecht-Einmannpflug**

Unübertroffen in Leistung und Preis  
Allseitig verstellbar  
Sofortige Belastungsmöglichkeit  
Zum Auf- und Abwärtspflügen am Berg  
Ansteckbar an jede Traktormarke  
Preis Fr. 1000.— plus Erstmontage

Generalvertretung:

**G. Neck - Landmaschinen - Schleithelm SH** Tel. (053) 64165



### Vor der Anschaffung von Anhängern

- Anhänger - Achsen in jeder Stärke
- Stützrollen (Staubfreie Präzisionsausführung)
- Auflaufbremsen und gefederte Zugschrauben

**STURA A.-G. UESSLINGEN (Frauenfeld)**

Telephon (054) 93168

Verlangen Sie Offerten  
bei der langjährigen  
Firma

## Ladegeräte

(Gleichrichter-Elemente der  
Westing-House AG.)

für Traktoren-Batterien 6 und 12 Volt,  
komplett à Fr. 78.—.

**B. Küng** Traktoren und Landmaschinen  
**Reuss-Gebenstorf (AG)**



## *Hacken und Häufeln*

aller Kulturen (Kartoffeln, Runkeln, Raps, Mais etc.)  
besorgt zu Ihrer vollen Zufriedenheit die

## **SIMAR - Hackfräse**

Arbeitsbreiten 20, 33 und 46 cm. **Häufelpflug**,  
Pflanzenschutzkorb.

Prosp. durch

**SIMAR** 35, Rue de Lancy **Genf**  
oder **A. Pfyl** Geibelstrasse 20 **Zürich**

Telephon 26 07 80

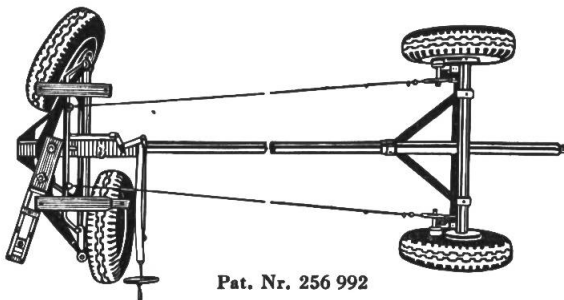
Frühlings-Ölwechsel mit

# PENNZOIL

## MOTOR OIL

ADOLF SCHMIDS ERBEN AG. SA. BERN

### TRAKTOREN PNEUWAGEN und ANHÄNGER



Pat. Nr. 256 992

erstellt seit mehr als 25 Jahren in der bekannten, robusten, handlichen und wirtschaftlichen Bauart. Vertretung der RENAULT- und OLIVER-Traktoren. Reparaturen aller Traktoren und Motormäher. Servicedienst. Grosses Ersatzteillager. Alle Traktorenbrennstoffe, Öle und Fette

**JOHANN NEUHAUS**

Traktoren-, Pneuwagen- und Anhängerfabrik  
**BEINWIL** — Freiamt

Bitte beachten Sie an der „Olma“ unseren Stand Nr. 303

# Kauf und Verkauf

Zu verkaufen  
ein Paar

## Traktoren pneus

11,25x24, neu aufgummiert. Sehr  
schönes Profil.

### Evtl. Tausch

gegen ein Paar 13x24, auch wenn  
etwas gebraucht.

Hs. Linder, Fuhrhalt., Röschenz,  
(Berner Jura) Tel. (061) 7 92 61

Zu verkaufen **Bührer-Traktor 1949**

4 Zylinder, mit Jeep-Motor 11/35 PS, Benzin/Petrol,  
Bereifung 600/16 und 11,25/24,  
ausgerüstet mit gefederter Anhängervorrichtung, Ver-  
deck, Securit-Windschutzscheiben, Winker, Steckdose  
für Anhängerbeleuchtung, Schluss- u. Stoplicht u.a.m.  
Anfragen sind erbeten unter Chiffre 520401 an die  
Inseratenverwaltung des «Traktor», Postfach 145  
Brugg/AG

Zu verkaufen  
**1 Tiefgangwagen**  
Tragkraft 5 t, mit Stützrolle  
für Landwirtschaft

**1 Paar**  
**Traktoren pneus**  
1200x300, 30 und 40 %, bei  
**H. Baumann, Schafisheim**  
Kiesgrube, Tel. (064) 8 61 76

Zu verkaufen **TRAKTOREN**  
Hürlimann, Huber, Lang, Bührer

1 Autotraktor; 1 Rapid (Typ M); 1 Mähdrescher (mit  
Aufbaumotor) für Traktoren-Zug; 2 Bindemäher.

**B. Küng, Traktoren und Landmaschinen**  
**Reuss-Gebenstorf (AG)**

## Eine Bitte

Bezieht Euch bei Euren Einkäufen auf die  
Inserate im «Traktor», Ihr unterstützt damit  
Eure Fachzeitschrift !



### Reparaturen

aller Marken (inkl. Hürlimann-Spezialbatterien) rasch,  
billig und mit Garantie.

### Neueinbau

kurzfristig und Fr. 20.— bis Fr. 40.— billiger als eine  
neue Batterie (alter Kasten wird elektrisch geprüft  
und mit neuen Zellen versehen).  
12 Monate Garantie. Leihbatterien gratis.

### Neue Auto-Batterien ab Lager

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte

**W. Werder & Co., Accumulatorenbau, Boswil (AG)**  
Tel. 057/8 11 78 Service Oerlikon, Tel. 057/8 11 78

Nachdruck vorbehalten.

### « DER TRAKTOR »

Redaktion, Administration und Annoncenregie: Zentralsekretariat des Schweiz. Traktor-  
verbandes, Pestalozzistr. 5, Brugg/AG - Tel. (056) 4 20 22 - Postcheck VIII 32608 Zürich  
Postadresse: «Der Traktor», Postfach 145, Brugg/AG

Abonnementspreis Fr. 7.- / **Für Verbandsmitglieder gratis** / Erscheint monatlich

Insertionspreise:

1/1 Seite = Fr. 230.-, 1/2 = Fr. 120.-, 1/4 = 65.-, 1/8 = Fr. 35.-, bei Wiederholungen Rabatt  
Klein-Annoncen: 1/10 Seite = Fr. 15.-, 2/10 = Fr. 29.-, 3/10 = Fr. 43.-.

Druck: Schill & Cie., Luzern

# 100%

4

schmierkräftig ist das seit Jahrzehnten führende

## PERFECTOL MOTOR-OIL

Wie schwer ist es, ein Oel zu begutachten! Dem Anschein, ja sogar der Analyse nach, kann ein Oel ganz gut aussehen. Im Gebrauch jedoch stellen sich unerwartete Schwierigkeiten ein.

Wie sicher ist da jeder Traktorbesitzer mit PERFECTOL Motor Oil. Von Natur aus ist es vollwertig und braucht keine Extrabearbeitung. So kann man sicher sein, dass jeder Traktor auch die stärksten Strapazen aushält, und das ist sehr viel wert!

Unser Camiondienst bedient Sie prompt und zuverlässig. Es freut uns, wenn Sie uns telefonieren.

## OEL-BRACK A.G. AARAU

Tel. (064) 2 27 57

Seit 1880 Spezialhaus für hochwertige Schmiermittel  
Mitglied der Pennsylvania Grade Crude Oil Association

Vertretung für den Thurgau:

**E. Hugelshofer A.G., Amriswil** - Tel. (071) 6 70 68



*Mit Perfectol fährst Du besser*

**A. Z.**  
LUZERN



und

**DUROL HEAVY DUTY**

(HD-Oel)

**Traktoren-Oele** für Petrol-, Diesel- und Benzin-Motoren

**Getriebe-Oele** und -Fette, Tekalemit-Fette, etc.

**Traktoren-Treibstoffe** White Spirit, Petrol, Diesel-Gasoel  
und Benzin

**H. R. Koller & Cie., Winterthur**

Telephon (052) 2 33 81 / 82

Vertragslieferant der Sektionen Zürich, Thurgau, Schaffhausen und St. Gallen  
des Schweiz. Traktorverbandes